



KANSAINVÄLISTYKSEMME  
YHDESSÄ

# OPAS TYÖNANTAJILLE

*Harjoittelijat Pohjois-Karjalan kansainvälistymisen edistäjinä*

**KANSAINVÄLISIÄ**

**OSAAJIA**



**TARJOLLA!**



# SISÄLTÖ

## 1 TUKEA KANSAINVÄLISTYMISEEN

## 2 MONEN ALAN KANSAINVÄLISIÄ OSAAJIA

- 2.1 Karelia-ammattikorkeakoulu
- 2.2 Itä-Suomen yliopisto

## 3 AMMATTITAITOA EDISTÄVÄ HARJOITTELU

- 3.1 Harjoittelun tavoitteet ja pituus
- 3.2 Ohjaus ja arviointi
- 3.3 Työtehtävät
- 3.4 Opinnäytetyö

## 4 TIETOA HARJOITTELIJAN PALKKAAMISESTA

- 4.1 Harjoittelu- tai työsopimus
- 4.2 Palkkaus
- 4.3 Luvat ja rekisteröityminen

## 4.4 VEROTUS

- 4.5 Vakuutus
- 4.6 Sosiaaliturva
- 4.7 Asunto
- 4.8 Matkat
- 4.9 Harjoittelu- tai työtodistus

## 5 KAIKKI KUNNOSSA - KAIPAATKO LISÄAPUA?

Lisätietoja

Lähteet

Esimerkkejä harjoittelu- tai työhaastattelukysymyksistä?

## OLETKO MATKALLA KOHTI KANSAINVÄLISTYMISTÄ?

Laita rasti sopivien väittämien kohdalle:

- Small talk ei vielä oikein suju.
- Markkinointitutkimus pitäisi tehdä, jos ehtisi.
- Vienti kiinnostaa, mutta en tiedä mistä aloittaa.
- Kuka kumma tästä englannin kielestä ottaa selkoa?
- Esitteet pitäisi kääntää kohdealueen kielelle, vaan ei ole tekijää.
- Miten kansainväliset asiakkaat löytävät palvelumme/tuotteemme?
- Miten ihmeessä hyödynnän Somea?
- Kyllä kaikki tieto löytyy nettisivuiltamme. Ai englanniksi? No tuota....
- En tunne kohdemaan kulttuuria riittävän hyvin.
- Tarvitsen apua hinnoitteluun kv-markkinoille.

Jos laitoit rastin **vähintään 3 kohtaan**, katso lisätietoja tästä oppaasta kuinka saat kv-harjoittelijan kansainvälistymisesi avuksi Karelia-ammattikorkeakoulusta tai Itä-Suomen yliopistosta.



# 1 TUKEA KANSAIN- VÄLISTYMISEEN

*”Yrityksille, jotka miettivät ulkomaisen harjoittelijan ottamista, haluan sanoa, että se on halvin tapa kansainvälistyä. Samalla kansainvälistetään omaa sisäistä toimintaa ja se on hyppy eteenpäin. Aluksi Blancossa ei ollut kansainvälistä toimintaa, mutta harjoittelijoiden kautta se lähti liikkeelle.”*

TOIMITUSJOHTAJA  
Kim Väisänen  
Blanco Oy (Kohonen 2010)

Kansainvälistymisestä on tullut tärkeä osa toimintaa yhä useammalle pohjoiskarjalaiselle yritykselle ja työpaikalle. Yhä useampi yritys kohtaa kansainvälistä kilpailua myös kotimarkkinoilla. Pelkkä tahtotila ei riitä vaan tarvitaan kilpailukykyinen tuote tai palvelu, henkilöstön osaamista sekä riittävää panostusta kansainvälistymiseen. Ulkomaalaisen opiskelijan tuoretta osaamista voi hyödyntää yrityksen voimavarana ja kansainvälistymisen tukena.

---

Tämä kansainvälisen harjoittelun opas on suunnattu pohjoiskarjalaisille yrityksille ja työpaikoille,

jotka ovat kiinnostuneita Itä-Suomen yliopiston tai Karelia-ammattikorkeakoulun kautta tulevasta kansainvälisestä harjoittelijasta. Oppaaseen on koottu tietoa harjoittelun käytänteistä, korkeakoulujen vieraskielisistä koulutusohjelmista sekä lähteitä, jotka helpottavat kansainvälisen nuoren sopeutumista Pohjois-Karjalaan.

# 2

# MONEN ALAN KANSAINVÄLISIÄ OSAAJIA

*”Harjoittelijat ovat parhaimmillaan alkuvaiheessa, kun yrityksellä ei ole vielä tietoa jostain maasta. Kohdemaasta tuleva puhuu paikallista kieltä, hänellä on tuntemusta maasta ja pystyy helposti etsimään tietoa suomalaiseseen verrattuna.”*

//////////////// MARKKINOINTI- JA MYYNTIJOHTAJA //////////////////  
Janne Tuomikko  
Tecwill Oy (Kohonen 2010)

Kansainvälinen harjoittelija on joko ulkomaalainen opiskelija, joka suorittaa tutkinnon kokonaisuudessaan paikallisessa oppilaitoksessa tai ulkomaalaisen yhteistyökorkeakoulun opiskelija, joka hakee harjoittelupaikkaa Pohjois-Karjalasta.



## 2 MONEN ALAN KANSAINVÄLISIÄ OSAAJIA



Työnantajalle harjoittelijan rekrytoiminen on mahdollisuus saada osaava, uransa alussa oleva opiskelija työyhteisönsä avuksi. Opiskelija tuo mukanaan uusia näkökulmia, välineitä ja ajatuksia sekä uusia erilaisia toiminta- ja ajattelutapoja. Hänellä on hallussaan tuorein tieto omalta alaltaan. Kansainväliset opiskelijat ja harjoittelijat tuntevat oman maansa kulttuurin sekä toimintatavat ja ovat alansa asiantuntijoita. Yritykset voivat hyödyntää harjoittelijan taitoja mm. myynnissä, markkinoinnissa, sosiaalisessa mediassa, käännöstöissä ja tiedonhaussa. Henkilöstön kielitaito kehittyy ja harjoittelijan kautta syntyy aito kontakti toiseen kulttuuriin. Kansainväliset opiskelijat puhuvat oman äidinkieltensä lisäksi englantia.

“Hyvä tapa alueen yrityksille saada kansainvälisiä ihmisiä tekemään jotain rajattuja tehtäviä, vaatii yritykseltä panostusta asiaan ajallisesti ja riittävän ohjauksen, jotta saadaan molemminpuolinen hyöty.”

**POHJOIS-KARJALAN KORKEAKOULUT  
TARJOAVAT SEURAAVIEN ALOJEN  
KANSAINVÄLISIÄ OPISKELIJOITA  
HARJOITTELUUN:**



## 2.1 KARELIA-AMMATTIKORKEAKOULU

---

Karelia-ammattikorkeakoulussa on kaksi englanninkielistä koulutusohjelmaa, joihin kuuluu pakollinen työharjoittelu: International Business kaupan ja hallinnon alalla sekä Design kulttuurialalla. Koulutusohjelmissa opiskelee sekä kansainvälisiä että suomalaisia opiskelijoita. Lisäksi eri alojen kansainvälisiä harjoittelijoita tulee Pohjois-Karjalaan yhteistyökorkeakouluista.

IB:N KOULUTUSOHJELMA:

[http://www.karelia.fi/fi/index.php?option=com\\_content&view=article&id=111&catid=108](http://www.karelia.fi/fi/index.php?option=com_content&view=article&id=111&catid=108)

DESIGN-KOULUTUSOHJELMA:

<http://www.karelia.fi/fi/hakijalle/koulutus/vieraskielinen-koulutus/bachelor-of-culture-and-arts>

Korkeakoulutuksella on perinteisesti ollut vahva rooli maakuntien kehittämisessä. Karelia-ammattikorkeakoulu on järjestänyt harjoittelupaikan noin 300 ulkomaalaiselle harjoittelijalle pohjoiskarjalaisiin yrityksiin tai organisaatioihin vuodesta 1993 lähtien. Harjoittelupaikkoina on toiminut noin 80 yritystä ja organisaatiota. Eniten harjoittelijoita on ollut Belgiasta, Saksasta, Ranskasta ja Puolasta. Samassa yrityksessä on saattanut samanaikaisesti olla peräti kolme harjoittelijaa. (Kohonen 2010.)

## 2.2 ITÄ-SUOMEN YLIOPISTO

---

Itä-Suomen yliopisto tarjoaa lukuisia englanninkielisiä koulutusohjelmia eri aloilla, mm. yhteiskuntatieteet, metsätieteet, kauppatieteet, oikeustieteet, tietojenkäsittelytiede, terveystieteet. Koulutusohjelmia on eri tasoisia, tutkintoon tähtäämättömiä, maisteritasoisia ja tohtoritasoisia. Tutkintoon tähtäämättömien opintojen kesto on yhdestä lukukaudesta kahteen lukukautta. Maisteriopintojen kesto on useimmiten kaksi vuotta. Koulutusohjelmissa opiskelee sekä kansainvälisiä että suomalaisia opiskelijoita.

Lisätietoja yliopiston kansainvälisistä koulutusohjelmista

[www.uef.fi/fi/studies/master-s-degree-programmes](http://www.uef.fi/fi/studies/master-s-degree-programmes)

# 3

# AMMATTITAITOA EDISTÄVÄ HARJOITTELU

*"Nuoret ulkomaiset opiskelijat sopeutuivat hyvin suomalaiseen yrityskulttuuriin ja rikastuttivat yrityksen henkilökunnan työarkea kertomuksillaan ja kokemuksillaan omasta maastaan ja kulttuuristaan. Opiskelijoiden antama työpanos on ollut positiivinen eli taloudellisessakin mielessä panostus on ollut kannattava."*

//////////////// MARKKINOINTIPÄÄLLIKÖ //////////////////  
Jukka Mälkiä  
Kesla Oyj (Kohonen 2010)

## 3.1 HARJOITTELUKUN TAVOITTEET JA PITUUS

---

Opiskelija suorittaa harjoittelun koulutusalaan liittyvässä työympäristössä, jossa hänellä on mahdollisuus soveltaa oppimiaan tietoja ja taitoja käytännössä oman alan työtehtävissä ja oikeassa työyhteisössä. Työtehtävien tulee vastata opetussuunnitelmassa ilmoitettuja harjoittelun tavoitteita. Työnantajalla on mahdollisuus neuvotella harjoittelun ajankohdasta. Harjoittelujakso kestää yleensä noin 2-5 kuukautta.

### Ammattikorkeakoulun harjoittelu

Jokainen ammattikorkeakouluopiskelija suorittaa tutkintoon kuuluvan harjoittelun. Harjoittelun laajuus, ajankohta ja käytännöt vaihtelevat tutkinnoittain. Harjoittelu on oppimisprosessi, jonka tavoitteena on perehdyttää opiskelija ohjatusti ammattiopinnojen kannalta keskeisiin käytännön työtehtäviin.

Harjoittelun laajuus International Business – ja Design –koulutusohjelmissa on 20 työviikkoa (30 opintopistettä), joka suoritetaan yleensä kahdessa harjoittelujaksossa. Opintojen keskivaiheilla suoritetaan perustason harjoittelu (15 op), johon mennessä opiskelija on suorittanut koulutusohjelman perusopinnot sekä osan ammattiopinnoistaan. Opintojen loppuvaiheessa suoritetaan syventävä harjoittelu (15 op), jolloin suurin osa opinnoista on jo tehty ja opiskelijan osaaminen vastaa lähes valmistuneen opiskelijan tasoa. Opiskelija hakee harjoittelupaikan pääsääntöisesti itse. Ulkomaisista yhteistyöoppilaitoksista tulevien harjoittelijoiden harjoittelupaikan hankkii Karelia-ammattikorkeakoulu.

## Yliopiston harjoittelu

Yliopisto-opiskelijoilla harjoittelu on useilla aloilla vapaavalintaista. Muutamilla aloilla harjoittelu on pakollinen. Määräykset harjoitteluun liittyen ovat oppiainekohtaisia, esimerkiksi vaadittu opintopistemäärä, opintomenestys tai harjoittelussa edellytettävien tehtävien laatu ja taso.

### 3.2 OHJAUS JA ARVIOINTI

---

“Meillä oli suunniteltu vastuutus ja harjoittelijan ohjaus oli osa viikoittaista tarkempaa suunnittelua.”

Harjoittelu osana korkeakouluopintoja on aina ohjattua. Työnohjauksen ja neuvonnan merkitys korostuu erityisesti kansainvälisten harjoittelijoiden kohdalla jo kulttuurierojen takia. Ohjauksen tavoitteena on opiskelijan oppiminen ja ammatillisen kasvun tukeminen.

Harjoittelijalla tulee olla nimetty työpaikan harjoittelunohjaaja, joka toimii harjoittelupaikan edustajana harjoittelun suunnittelussa, järjestämisessä, ohjaamisessa ja arvioinnissa. Tavoitteiden toteutumista seurataan keskustelujen, ohjauksen ja arvioinnin avulla.

“Harjoittelijan ohjaus sujui moitteettomasti. Opiskelija oli motivoitunut ja halukas oppimaan uutta.”

Ammattikorkeakoulu ja yliopisto nimeävät harjoitteluyhdyshenkilön jokaiselle harjoittelijalle. Harjoitteluyhdyshenkilö toimii korkeakoulun edustajana harjoittelun suunnittelussa ja organisoimisessa sekä opiskelijan ohjaamisessa. Harjoittelun aikana harjoitteluyhdyshenkilö on yhteydessä opiskelijaan ja harjoittelupaikan ohjaajaan. Harjoitteluyhdyshenkilöön voi olla yhteydessä myös, mikäli harjoittelusta on jotain kysyttävää, ilmenee ongelmia tai työnantaja haluaa antaa palautetta.

Harjoittelun kuluessa opiskelija laatii harjoittelustaan harjoitteluraportin, -kertomuksen tai -portfolion koulutusohjelmansa ohjeiden mukaisesti. Halutessaan työnantajalla on mahdollisuus saada itselleen kopio harjoitteluraportista. Harjoittelun päätyttyä työnantajan tulee antaa opiskelijalle työtodistus ja palaute harjoittelun onnistumisesta. Opiskelija voi myös antaa palautetta työnantajalle.

### 3.3 TYÖTEHTÄVÄT

---

Harjoittelun tulee tukea sekä työnantajan tarpeita että opiskelijan harjoittelun tavoitteita ja ammatillista kehittymistä. Parhaita tuloksia saavutetaan, kun harjoittelija sijoitetaan koulutustaan vastaaviin tehtäviin.

#### Harjoittelijoiden tehtäviin voi kuulua esimerkiksi:

- markkinaselvitykset
- asiakastyytyväisyyskyselyt
- kansainvälisten suhdeverkostojen, asiakaskunnan tai palveluiden laajentamista
- viennin aloittamiseen ja kehittämiseen liittyvät tehtävät
- kansainvälisten asiakkaiden palveleminen tai palvelun kehittäminen
- kansainvälisten tapahtumien järjestäminen tai tapahtumissa työskenteleminen
- näkyvyyden parantaminen sosiaalisessa mediassa
- kielitaidon ja kulttuurituntemuksen lisääminen
- ohjelmisto- ja tuotekehittäminen
- maastomittaukset
- haastattelututkimukset
- ympäristövaikutusten arviointia
- tuote- ja palvelukonseptin suunnittelu
- vientimarkkinoiden ja logistiikan selvittäminen
- tuotteiden esille laittaminen ja asiakkaiden opastaminen

---

“Harjoittelijan oma luonne ja asenne oli juuri sellainen miltä haastattelussa näytti: tämä tarkoittaa sitä että hän oli oma-aloitteinen sekä itseohjautuva.”

### 3.4 OPINNÄYTETYÖ

---

Opinnäytetyön tekeminen harjoittelupaikan kehittämistarpeisiin on luonteva ja tavoiteltava jatko harjoittelulle. Opinnäytetyönä voi teetättää erilaisia tutkimus-, suunnittelu-, valmistus- ja kehittämistehtäviä. Opinnäyte on mahdollista tehdä harjoittelupaikan toimeksiannosta.

# 4

# TIETOA HARJOITTELIJAN PALKKAAMISESTA

## 4.1 HARJOITTELU- TAI TYÖSOPIMUS

---

Harjoittelusta tehdään aina harjoittelusopimus korkeakoulun, työnantajan ja opiskelijan kesken. Harjoittelusopimus vahvistaa sekä opiskelijan että työnantajan oikeusturvaa harjoitteluajana. Opiskelijalle harjoittelu aika rinnastetaan opintoihin, ts. hän saa opintopisteitä harjoitteluajalta.

**Yliopiston tukemasta palkallisesta** harjoittelusta tehdään harjoittelusopimus yliopiston ja harjoittelutyönantajan kesken sekä määräaikainen työsopimus harjoittelijan ja työnantajan kesken. Kun harjoittelu on yliopiston tukemaa, sitoutuu työnantaja maksamaan opiskelijalle palkkaa. Sopimuksessa määritellään tehtävät, harjoittelun kesto, yliopiston harjoittelutuki ja sen myötä työnantajan maksama palkka.

## 4.2 PALKKAUS

---

Ammattikorkeakoulun ja yliopiston opiskelija on **palkattoman** harjoittelun aikana opiskelijan asemassa ja solmii työnantajan kanssa harjoittelusopimuksen.

Jos harjoittelusta maksetaan **palkkaa**, työnantaja tekee harjoittelijan kanssa työsopimuksen ja opiskelija on työntekijän asemassa harjoittelun aikana. Harjoittelusta maksettava palkka sovitaan erikseen opiskelijan ja työnantajan kesken ja se voi vaihdella työtehtävistä ja työpaikasta riippuen. Työnantajan edellytetään huolehtivan palkanmaksusta koituvista työnantajamaksuista.

### 4.3 LUVAT JA REKISTERÖITYMINEN

#### EU-kansalaiset

Eu-kansalaiset sekä Liechtensteinin ja Sveitsin kansalaiset voivat tehdä Suomessa vapaasti työtä, jos se kestää enintään 3 kuukautta. Tämän jälkeen heidän on rekisteröitävä oleskeluoikeutensa, mutta erityistä työntekijän oleskelulupaa he eivät tarvitse. Rekisteröinti suoritetaan paikallispoliisin luona. Henkilötunnuksen saamiseksi tulisi rekisteröinti kuitenkin tehdä.

Pohjoismaiden (Ruotsi, Norja, Tanska ja Islanti) kansalaiset rekisteröivät oleskelunsa Suomessa maistraatissa pohjoismaisen muuttokirjan perusteella.

Rekisteröintiin tarvitaan työnantajalta saatu vahvistus palvelussuhteesta tai työtodistus. Opiskelijalta tarvitaan selvitys siitä, että hän on Suomessa kirjoilla oppilaitoksessa ja hänellä on riittävä sairausvakuutus.

#### EU- ja ETA-alueen ulkopuolisten valtioiden kansalaiset

EU- ja ETA-alueen ulkopuolisten valtioiden kansalaiset tarvitsevat Suomessa työskentelyä varten yleensä työntekijän oleskeluluvan. Lupa on voimassa yhdellä tai useammalla ammattialalla ja se on joko tilapäinen tai jatkuva. Lupa sisältyy työ- ja elinkeinotoimiston osaratkaisu ja Maahanmuuttoviraston tai poliisin oleskelulupapäätös.

Ensimmäinen oleskelulupahakemus tulee tehdä ennen Suomeen saapumista. Hakemus tulee ulkomailla jättää Suomen edustustoon ja Suomessa poliisin lupahallinnon toimipisteeseen.

Ulkomaalaislaissa (301/2004) on säädetty tilanteista, jolloin työnteko on mahdollista tavallisen oleskeluluvan, viisumin tai viisumivapauden nojalla. Työnantajan velvollisuutena on varmistua siitä, että palvelukseen tulevalle ja palveluksessa olevalla ulkomaalaisella on vaadittava työntekijän oleskelulupa tai että hän ei tarvitse oleskelulupaa. Oleskelulupa ja passi kannattaa tarkistaa aina, tarvittaessa poliisista.

Ulkomaalainen **opiskelija**, joka ei ole EU-kansalainen, tarvitsee oleskeluluvan jo ennen Suomeen saapumistaan, jos opinnot Suomessa kestävät yli 3 kuukautta. Luvan myöntäminen edellyttää, että opiskelijalla on riittävät varat Suomessa opiskelua varten ja voimassa oleva riittävän kattava sairausvakuutus. Lupa myönnetään pääsääntöisesti ulkomailla Maahanmuuttoviraston päätöksellä. Hakemuksen voi jättää vireille ainoastaan työntekijä itse. Jatkoluvan voi hakea poliisilaitoksella. Opiskelulupa on opiskelijoilla ja tilapäisesti työtä tekeillä tilapäinen eli B-lupa ja se on voimassa vuoden kerrallaan.

Opiskeluluvalla voi tehdä työtä maksimissaan 25 h/viikko ellei työ ole opiskeluun liittyvää lopputyön tekemistä ansiotyönä tai työtä koulun loma-aikoina (rajoitettu työnteko-oikeus 80§ 1 mom 1 kohta). Tutkinnon suorittamisen jälkeen opiskelija voi hakea oleskelulupaa työn perusteella tai työnhakulupaa (voimassa 6 kk).

Kun opiskelija on suorittanut tutkinnon Suomessa, voi hän hakea työnteon perusteella uutta oleskelulupaa poliisilta tai edustustosta työpaikan löydettyään. Jos opiskelija on työskennellyt oleskeluluvan voimassa ollessa, saa hän jatkaa työnteoa tai aloittaa uuden työnteon, kunnes uusi oleskelulupahakemus on ratkaistu.

Mikäli työpaikka ei ole vielä tiedossa ennen oleskeluluvan päättymistä, voi poliisilta hakea jatko-oleskelulupaa työnhakua varten. Työpaikan löydyttyä, oleskelulupa haetaan poliisilta.

Lähes kaikki hakemukset voi nykyisin tehdä verkossa.

Sähköisen asioinnin linkki: <https://e-asiointi.migri.fi>

#### LISÄTIETOJA:

Pohjois-Karjalan poliisilaitos, Ulkomaalaislupa-asiat:  
Susanna Karvinen ja Minna Jumppanen p. 071 875 6402  
[poliisi.fi](https://poliisi.fi) → Eu-kansalaisten rekisteröinti

## 4.4 VEROTUS

Suomessa enintään 6 kuukautta oleskelevat (esim. vaihto-opiskelijat) ovat Suomessa rajoitetusti verovelvollisia. Työnantaja perii heidän palkastaan 35 % lähdeveron (lähdeverokortti). Palkkaan luetaan rahapalkan lisäksi luontoisedut. Työntekijältä ei edellytetä Suomessa veroilmoitusta eikä tavanomaisia verovähennyksiä voida tehdä. Palkasta tehdään ennen veron perimistä vähennys 510 €/kk tai 17 €/pv (v. 2013), jos lähdeverokortissa on merkintä vähennyksestä.

Jos työ kestää yli 6kk, verotetaan työntekijää samalla tavoin kuin Suomessa pysyvästi asuvia.

## 4.5 VAKUUTUS

Karelia-ammattikorkeakoululla ja Itä-Suomen yliopistolla on korkeakouluopiskelijoita koskeva lakisääteinen tapaturmavakuutus, jonka vakuutusturva perustuu opiskelutapaturman korvaamisesta annettuun lakiin (1318/2002). Lain nojalla korvataan tapaturma, joka on sattunut opiskeluun liittyvässä käytännön harjoittelutyössä. Turvan piiriin kuuluu käytännön opetus oppilaitoksissa sekä **palkaton** käytännön työharjoittelu työpaikalla.

Mikäli työharjoittelusta **maksetaan palkkaa**, opiskelija kuuluu **palkanmaksajan** tapaturmavakuutuksen piiriin. Harjoittelijaa kehoitetaan lisäksi ottamaan vapaa-ajan sairaus- ja tapaturmavakuutus.

Myös työeläkevakuutusmaksu on suoritettava, kun ulkomailta tuleva tekee Suomessa työtä suomalaiselle työnantajalle. Samoin työntekijältä on perittävä työntekijän eläke- ja työttömyysvakuutusmaksu.

## 4.6 SOSIAALITURVA

---

Yleensä Kansaneläkelaitoksen Kelan tarjoamaa sosiaaliturvaa saa hakija, joka on muuttanut Suomeen vakinaisesti. Hän on tullut vakinaiseen tai vähintään kahden vuoden työhön työsopimuksen perusteella. Opiskelijat ja työharjoittelijat eivät yleensä kuulu Suomen sosiaaliturvan piiriin, koska heidän oleskelunsa katsotaan tilapäiseksi. Kaikki, joilla on eurooppalainen sairaanhoitokortti, saavat kuitenkin välttämättömän sairaanhoidon.

Jos työskentelyn on tarkoitus kestää vähintään neljä kuukautta, on työnantajan sosiaaliturvamaksu maksettava. Lähdeverokortilla työskentelevältä on perittävä myös vakuutetun sairausvakuutusmaksu (2,04% vuonna 2013). Jos ulkomailta tulevan harjoittelijan palkka on alle 1052 €/kk tai työaika on alle 18h/vko, ei sotu- eikä sava-maksua makseta (vuonna 2013).

## 4.7 ASUNTO

---

Karelia-ammattikorkeakoulun tai Itä-Suomen yliopiston kautta harjoittelussa olevat opiskelijat voivat hakea opiskelija-asuntoa Joensuun Elliltä [www.joensuunelli.fi](http://www.joensuunelli.fi)

## 4.8 MATKAT

---

Opiskelija maksaa työmatkansa itse.

## 4.9 HARJOITTELU- / TYÖTODISTUS

---

Työnantaja kirjoittaa harjoittelu- tai työtodistuksen, jossa on eriteltyä harjoittelijan työtehtävät.



# 5 KAIKKI KUNNOSSA – KAIPAATKO LISÄAPUA?

## Karelia-ammattikorkeakoulu

Kun haluatte osaavan kansainvälisen harjoittelijan, ottakaa yhteyttä kansainvälisen harjoittelun yhdyshenkilöön: Sanna Jeskanen, puh. 050 462 2478, [sanna.jeskanen@karelia.fi](mailto:sanna.jeskanen@karelia.fi) tai [mobility@karelia.fi](mailto:mobility@karelia.fi).  
Vaihtoehtoisesti voitte täyttää palvelulomakkeen **www-lomake** Karelia-ammattikorkeakoulun nettisivulla [www.karelia.fi](http://www.karelia.fi) → palveluportaali

## Itä-Suomen yliopisto

Työnantajille suunnattu sivu: [www.uef.fi/fi/opiskelu/tyonantajille](http://www.uef.fi/fi/opiskelu/tyonantajille)


Ilmoita harjoittelu- tai työpaikasta:  
[www.uef.fi/fi/opiskelu/ilmoitaharjoittelutaitoyopaikasta](http://www.uef.fi/fi/opiskelu/ilmoitaharjoittelutaitoyopaikasta)

Esittäydy yliopistolla: [www.uef.fi/fi/opiskelu/esittaydy](http://www.uef.fi/fi/opiskelu/esittaydy)

Urapalveluiden yhteystiedot: [www.uef.fi/fi/opiskelu/urapalvelujenyhteystiedot](http://www.uef.fi/fi/opiskelu/urapalvelujenyhteystiedot)

Koulutusalat: [www.uef.fi/opiskelu/koulutustarjonta](http://www.uef.fi/opiskelu/koulutustarjonta)

Ilmoita opinnäytetyön aiheesta:  
[www.uef.fi/fi/opiskelu/ilmoitaopinnaytetyonaiheesta](http://www.uef.fi/fi/opiskelu/ilmoitaopinnaytetyonaiheesta)



Etsimme jatkuvasti  
harjoittelupaikkoja sekä opinnäytetyön  
tai projektityön aiheita  
kansainvälisille opiskelijoille.

Ota yhteyttä ja tarjoa harjoittelua tai  
opinnäytetyöaiheita opiskelijoille!

## Lisätietoja:

Itä-Suomen yliopisto [www.uef.fi](http://www.uef.fi)

Korkeakouluosaajat [www.korkeakouluosaajat.fi](http://www.korkeakouluosaajat.fi)

Infopankki [www.infopankki.fi](http://www.infopankki.fi)

Karelia ammattikorkeakoulu [www.karelia.fi](http://www.karelia.fi)

Kela työnantajamaksut [www.kela.fi/tyonantajan-maksut](http://www.kela.fi/tyonantajan-maksut)

Maahanmuuttovirasto [www.migri.fi](http://www.migri.fi)

Pohjois-Karjalan TE-toimisto

<http://toimistot.te-palvelut.fi/pohjois-karjala> → Työlupa-asiat

Työntekijän oleskelulupa-asiat esite

<http://toimistot.te-palvelut.fi/documents/244949/369976/Ohje+ulkomaalaisten+tyonteosta+TET+KAS+2013-05.pdf/48f8e273-76f8-4eaa-8fd6-8ed40b437d1c>

Poliisi [poliisi.fi](http://poliisi.fi)

TE-palvelut, ulkomaalainen töissä Suomessa [www.mol.fi/finnwork](http://www.mol.fi/finnwork)

Ulkoasianministeriö

[www.formin.finland.fi](http://www.formin.finland.fi) → palvelut → ulkomaalaisen maahantuloluvat

Verotus [www.vero.fi](http://www.vero.fi)

## Lähteet:

Airola, A. 2011. Kansainvälistyvä Pohjois-Karjala. Näkökulmia kansainvälistymiseen pohjoiskarjalaisissa yrityksissä ja Pohjois-Karjalan ammattikorkeakoulussa. Pohjois-Karjalan ammattikorkeakoulun julkaisu C:45.

Kohonen, T. (toim.) 2010. Opiskelijat yritysten kansainvälistymisen edistäjinä. Kertomuksia Pohjois-Karjalan yritysjohtajilta ja ammattikorkeakoulun opiskelijoilta. Pohjois-Karjalan ammattikorkeakoulun julkaisu B:19.

# ESIMERKKEJÄ HARJOITTELU- TAI TYÖHAASTATTELUKYSYMYKSISTÄ:

## ESITTÄYTYMINEN

Kuka olet ja mistä tulet?

Kerro meille opintojesi tutkintonimikkeestä, ajakohdasta, pituudesta ja rakenteesta?

## AMMATILLINEN OSAAMINEN JA URATOIVEET

Miten kuvailisit ammatillista osaamistasi vahvuuksineen ja heikkouksineen? Missä tarvitset koulutusta lisää?

Millaisia odotuksia sinulla on työkavereidesi suhteen?

Mitä teet työksesi seitsemän vuoden päästä?

## MOTIVAATIO JA SUOMALAISUUTEEN SOPEUTUMINEN

Oletko valmis opiskelemaan suomen kieltä?

Mitä kieliä pystyt käyttämään työkielinä?

Mitä teet työsi jälkeen?  
Miten rentoudut?  
Mitkä ovat harrastuksesi?

Odotatko palkkaa harjoittelusi ajalta?

Kuvaile perhettäsi.

## YHTEENVETO

Jos haluamme kysellä referenssejä, voitko kertoa kontakteja yhteystietoineen tai muita suosituksia?

Kuinka nopeasti pystyt aloittamaan harjoittelun/työn?

## INTRODUCTION

Who are you and where are you from?

Tell us something about your education and studies. (length and place of studies, structure of studies etc.)

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

How would you describe your professional skills? What is your greatest weakness? Where do you need professional education at the moment?

What kind of expectations do you have from colleagues at your work?

What kind of job do you do and where after seven years?

## MOTIVATION AND ADAPTION

Are you interested in learning Finnish?

What foreign languages are you able to use at work?

What do you do after the work?  
How do you relax?  
What are your hobbies/interests?

Do you expect to get salary during your internship?

Describe your family.

## CONCLUSION

If we would like to ask any references, can you mention any contacts with names and e-mail/ telephone number or other recommendations?

When are you able to start working/your internship?

HARJOITTELU?

PROJEKTI?

TYÖNTEKIJÄN  
PALKKAAMINEN?

KÄÄNNÖSTYÖ?

OPINNÄYTETYÖ?

TARJOA HARJOITTELUPAIKKAA  
TAI KYSY LISÄÄ

KARELIA AMMATTIKORKEAKOULU  
[www.karelia.fi/palvelut](http://www.karelia.fi/palvelut)

ITÄ-SUOMEN YLIOPISTO  
[www.uef.fi/fi/opiskelu/ilmoitaharjoittelutaityopaikasta](http://www.uef.fi/fi/opiskelu/ilmoitaharjoittelutaityopaikasta)